

**БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**



Проректор по учебной работе  
и образовательным инновациям

О.И.Чуприс

2019 г.

Регистрационный № УД-6616 /уч.

**ГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК НОВОГО ЗАВЕТА**

**Учебная программа учреждения высшего образования  
по учебной дисциплине для специальности:**

1-21 05 05 Классическая филология

2019 г.

# **БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по учебной работе  
и образовательным инновациям

\_\_\_\_\_ О.И.Чуприс

«05» апреля 2019 г.

Регистрационный № УД-6616 /уч.

## **ГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК НОВОГО ЗАВЕТА**

**Учебная программа учреждения высшего образования  
по учебной дисциплине для специальности:**

1-21 05 05 Классическая филология

2019 г.

Учебная программа составлена на основе ОСВО 1-21 05 05-2013 и учебного плана УВО № D 21-070/уч. 2013 г.

<http://elib.bsu.by/handle/123456789/104672>

**СОСТАВИТЕЛЬ:**

**Кириченко Арина Владимировна**, доцент кафедры классической филологии, кандидат филологических наук, доцент

**РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

Кафедрой классической филологии  
(протокол № 7 от 22 марта 2019 г.);

Советом филологического факультета БГУ  
(протокол № 6 от 4 апреля 2019 г.)

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

**Цель** учебной дисциплины – изучение истории и особенностей новозаветного койнэ в сравнении с классическим древнегреческим языком.

### **Задачи учебной дисциплины:**

- 1) дать определение понятию «койнэ» и представить источники его изучения;
- 2) ознакомить с историей возникновения «общего» греческого языка;
- 3) ознакомить с историей написания, содержанием, важнейшими новозаветными рукописями и первыми печатными изданиями текстов Нового Завета;
- 4) изучить лингвистические особенности койнэ по сравнению с аттическим греческим языком;
- 5) выполнить подстрочный перевод с греческого языка отрывков новозаветных текстов.

Учебная дисциплина «Греческий язык Нового Завета» относится к циклу дисциплин специализации.

Учебная дисциплина связана с такими учебными дисциплинами, как греко-римские древности, древнегреческий язык и авторы.

### **Требования к компетенциям**

Освоение учебной дисциплины «Греческий язык Нового Завета» должно обеспечить формирование следующих академических, социально-личностных и профессиональных компетенций:

#### **академические** компетенции:

- уметь применять базовые научно-теоретические знания для решения теоретических и практических задач;
- владеть системным и сравнительным анализом;
- уметь работать самостоятельно;
- владеть междисциплинарным подходом при решении проблем;

#### **социально-личностные** компетенции:

- быть способным к социальному взаимодействию;
- быть способным к критике и самокритике;
- логично, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь, использовать навыки публичной речи, ведения дискуссии и полемики;

#### **профессиональные** компетенции:

- создавать и редактировать документы с учетом специфики деловой коммуникации;
- планировать, организовывать и вести научно-исследовательскую деятельность в области филологии (текстологии);

- пользоваться научной и справочной литературой на русском, белорусском и иностранных языках;
- готовить доклады, материалы к презентациям и представлять их на них;
- проводить исследования, основанные на инновационных технологиях и методиках.

В результате освоения учебной дисциплины студент должен:

**знать:**

- структуру Библии и, в частности, Нового Завета;
- историю создания Евангелий и остальных частей НЗ;
- названия основных греческих рукописных текстов НЗ;
- историю печатных греческих текстов НЗ (понятие *Textus Receptus* и издания Нестле-Аланда);
- историю переводов НЗ на современные европейские языки, особенно на русский и белорусский;
- особенности койнэ как оригинального языка НЗ;
- основные памятники культуры, содержащие в себе новозаветные сюжеты, образы и символы;

**уметь:**

- определять особенности койнэ в сравнении с классическим греческим языком;
- делать подстрочный перевод новозаветных текстов;
- давать грамматический и культурно-исторический комментарий к переводимым текстам;
- определять образы, мотивы, сюжеты Нового Завета в памятниках культуры;

**владеть:**

- знаниями отличительных свойств койнэ;
- навыками перевода новозаветных текстов.

### **Структура учебной дисциплины**

Дисциплина изучается в 5 семестре. Всего на изучение учебной дисциплины «Греческий язык Нового Завета» отведено:

– для очной формы получения высшего образования – 58 часов, в том числе 34 аудиторных часа, из них: лекции – 20 часов, практические занятия – 12 часов, управляемая самостоятельная работа – 2 часа.

Трудоемкость учебной дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Форма текущей аттестации – зачет.

Курс	III
Семестры	V
Общее количество часов	58
Количество аудиторных часов	34
• Лекции	20
• Практические (семинарские) занятия	12
• УСР	2
Трудоемкость учебной дисциплины, з.е.	2
Форма текущей аттестации	Зачет

## СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

### Раздел 1. ИСТОРИЯ НАПИСАНИЯ, СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ НОВОГО ЗАВЕТА

#### Тема 1.1. Библия: структура, названия составных частей

Структура и название основных частей Библии. Ветхий Завет (ТаНаХ) как первая часть христианской Библии и как Библия иудаизма. Влияние Ветхого Завета и учения Филона Александрийского на христианское учение и его литературу.

#### Тема 1.2. Новый Завет. Евангелия

Четыре части Нового Завета. История создания Евангелий. Авторы Евангелий. Евангелие как особая литературная форма. Евангелия – законоположительные книги в составе Нового Завета. Значение лексемы εὐαγγέλιον.

#### Тема 1.3. Новый Завет. Остальные части (кроме Евангелий)

Деяния апостолов. 21 послание апостолов. Апокалипсис.

### Раздел 2. ИСТОЧНИКИ ГРЕЧЕСКОГО ТЕКСТА НОВОГО ЗАВЕТА И ИСТОРИЯ ПЕРЕВОДОВ НОВОГО ЗАВЕТА

#### Тема 2.1. Рукописи греческого текста Нового Завета. Печатные издания греческого текста Нового Завета

Материал и форма античных книг. Рукописные греческие тексты: папирусы Ч. Битти, Бодмера, Райлендса, Вашингтонский кодекс; пергаменные рукописи: Синайский кодекс, история его нахождения К. фон Тишендорфом, Ватиканский кодекс, Александрийский кодекс. Древнейшие и важнейшие палимпсесты. Печатные издания греческого текста Нового Завета. Текст Эразма Роттердамского – Textus Receptus (TR). Издания Нестле-Аланда.

#### Тема 2.2. Переводы Нового Завета на европейские языки

Переводы Нового Завета на латинский язык. Старославянские переводы Кирилла и Мефодия. Церковнославянские издания Библии в России: Геннадиевская Библия 1499 г., Острожская Библия 1581 г. – первая печатная полная Библия на церковнославянском языке, Московская (первопечатная) Библия 1663 г., Петровско-Елизаветинская Библия 1751 г. Попытки перевода Библии на русский язык. Синодальное издание полной русской Библии 1876 г.

Переводы Нового Завета на белорусский язык. Первопечатная «Библия руска» Франциска Скорины 1517-1519 г.г. Переводы Василия Тяпинского.

Переводы XX века: Антона Луцкевича, баптистского проповедника Лукаша Декуть-Малея, перевод Нового Завета и Псалтыри Василия Сёмухи 1995 г. переводы Евангелий Белорусской Библейской комиссии 1991 – 2005 гг.

### **Раздел 3. ОСОБЕННОСТИ ЯЗЫКА НОВОГО ЗАВЕТА**

#### **Раздел 3.1. Κοινή: история, сущность, источники**

Κοινή: история, определение, сущность. Источники сведений о койнэ. Литературная койнэ. Библейский язык. Мнения о языке священного Писания.

#### **Раздел 3.2. Особенности койнэ: фонетические, лексические, морфологические, синтаксические**

Фонетические, лексические, морфологические и синтаксические особенности койнэ в сравнении с классическим греческим языком: монофтонгизация дифтонгов, уравнивание и упрощение форм, исчезновение двойственного числа, унификация склонений, изменение функций падежей, употребление номинатива вместо вокатива; смешение форм у *verba contracta* различных типов, постепенное исчезновение среднего залога и опатива; взаимозаменяемость конъюнктива с формами будущего времени; исчезновение *futurum III*; малоупотребительность причастий будущего времени; редкое использование косвенной речи и преобладание прямой речи; смешение прямой и косвенной речи и т.д.

#### **Раздел 3.3. Перевод отрывков из Евангелий**

Перевод отрывков из Евангелия от Матфея: грамматический и лексический комментарий. Перевод отрывков из Евангелия от Марка: грамматический и лексический комментарий. Перевод отрывков из Евангелия от Луки: грамматический и лексический комментарий. Перевод отрывков из Евангелия от Иоанна: грамматический и лексический комментарий.

#### **Раздел 3.4. Перевод отрывка из 1-го Послания коринфянам**

Перевод отрывка из 1-го Послания коринфянам, глава 13: грамматический и лексический комментарий.

### **Раздел 4. НОВЫЙ ЗАВЕТ И МИРОВАЯ КУЛЬТУРА**

#### **Тема 4.1. Новый Завет в памятниках мировой культуры**

Сюжеты, образы и мотивы Нового Завета в памятниках мировой культуры: в литературе, живописи, скульптуре, архитектуре, музыке.



## УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов					Количество часов УСР	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия	Иное		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>1.</b>	<b>История написания, структура и содержание Нового Завета</b>	<b>6</b>	<b>2</b>					
1.1.	Библия: структура, названия составных частей	2						устный опрос
1.2.	Новый Завет. Евангелия	2						устный опрос
1.3.	Новый Завет. Остальные части	2						устный опрос
<b>2.</b>	<b>Источники греческого текста Нового Завета и история переводов Нового Завета</b>	<b>4</b>						
2.1.	Рукописи греческого текста Нового Завета. Печатные издания греческого текста Нового Завета	2						устный опрос
2.2.	Переводы Нового Завета на европейские языки	2						устный опрос
1-2	Новый Завет: история написания, содержание, рукописи, печатные издания, переводы.		2					учебная дискуссия, письменная контрольная работа (тест)
<b>3.</b>	<b>Особенности языка Нового Завета</b>	<b>8</b>	<b>10</b>					
3.1.	Κοινή: история, сущность, источники	4						устный опрос

3.2.	Особенности койнѣ: фонетические, лексические, морфологические, синтаксические	4						устный опрос
3.3.	Перевод отрывка из Евангелия от Матфея		2					письменный и устный опрос, учебная дискуссия
	Перевод отрывка из Евангелия от Марка		2					письменный и устный опрос
	Перевод отрывка из Евангелия от Луки		2					письменный и устный опрос
	Перевод отрывка из Евангелия от Иоанна		2					письменный и устный опрос
3.4.	Перевод отрывка из 1-го Послания коринфянам		2					письменный и устный опрос
<b>4.</b>	<b>Новый Завет и мировая культура</b>	<b>2</b>	<b>2</b>				<b>2 (ДО)</b>	
4.1.	Новый Завет в памятниках мировой культуры	2						устный опрос
	Новый Завет в памятниках мировой культуры						2 (ДО)	проект (презентация)

## ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

### Перечень основной литературы

1. Новы Запавет Госпада нашага Ісуса Хрыста / пераклад з грэчаскай на сучасную беларускую мову Біблейскай камісіі БПЦ; адк. рэд. перакладу працаіэр. Сергій Гардун. – Мінск: Медыял, 2017. – 544 с.
2. Греческий язык библейских текстов. Κοινή. – М.: Изд-во Московского Подворья Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 2013. – 176 с.

### Перечень дополнительной литературы

1. Алексеев, А.А. Текстология славянской Библии / А.А. Алексеев. – СПб.: 1999. – 254 с.
2. Бедуелл, Ги. История церкви. / Ги Бедуелл. – М., 1996.
3. Глубоковский, Н.Н. Библейский греческий язык в писаниях Ветхого и Нового Завета/ Н.Н. Глубоковский // Труды Киевской Духовной Академии. – Киев, 1912. – №2.
4. Глубоковский, Н.Н. Греческий язык Нового Завета в свете современного языкознания/ Н.Н. Глубоковский // Гермес. – 1915. – №2.
5. Дойель, Лео. Завещанное временем: Поиски памятников письменности/ Лео Дойель. – М.: Наука, 1980.
6. Евангелие Господа нашего Иисуса Христа. На четырех языках эллинском, славянском, российском и белорусском с параллельными местами. Евангелие от Матфея / Мн.: Белорусский Экзархат, 1991.
7. Жуковская, Л.П. О переводах Евангелия на славянский язык и о «древнегреческой редакции» славянского Евангелия / Л.П. Жуковская // Славянское языкознание: сб. ст. / АН СССР, под ред. В.В. Виноградова. – М., 1959.
8. Косидовский, З. Сказания Евангелистов / З. Косидовский. – Пер. с польского. – 4-е изд. – Москва: Политиздат, 1987.
9. Кублаков М.М. Новый Завет. Поиски и находки. / М.М. Кублаков. – М., 2968.
10. Лившиц, Г.М. Происхождение христианства в свете рукописей мертвого моря. / Г.М. Лившиц. – Мн., 1967.
11. Мень, А. История религии. / А. Мень. – В 7 т. – Т.7.
12. Мень, А. История религии. В поисках пути, истины и жизни. / А. Мень. – М., – 2005.
13. Мецгер, Брюс М. Новый Завет. Контекст, формирование, содержание / Брюс М. Мецгер.– М., 2006.
14. Мецгер, Брюс М. Текстология Нового Завета. Рукописная традиция возникновения искажений и реконструкция оригинала / Брюс М. Мецгер. – М.: Библ.-богосл. институт св.апостола Андрея, 1996.
15. Новы Запавет Госпада нашага Ісуса Хрыста. Святое Евангелле паводле Марка. На чатырох мовах: грэчаскай, славянскай, рускай і беларускай з паралельнымі месцамі / Пераклад на беларускую мову Біблейскай Камісіі

Беларускай Праваслаўнай Царквы. – Мн.: Выдавецтва Беларускага Экзархата БПЦ, 1999.

16. Новы Запавет Госпада нашага Ісуса Хрыста. Святое Евангелле паводле Лукі. На чатырох мовах: грэчаскай, славянскай, рускай і беларускай з паралельнымі месцамі / Пераклад на беларускую мову Біблейскай Камісіі Беларускай Праваслаўнай Царквы. – Мн.: Выдавецтва Беларускага Экзархата БПЦ, 2003.

17. Новы Запавет Госпада нашага Ісуса Хрыста. Святое Евангелле паводле Іаана. На чатырох мовах: грэчаскай, славянскай, рускай і беларускай з паралельнымі месцамі / Пераклад на беларускую мову Біблейскай Камісіі Беларускай Праваслаўнай Царквы. – Мн.: Выдавецтва Беларускага Экзархата БПЦ, 2005.

18. Рижский, М. И. История переводов Библии в России. / М.И.Рижский. – Новосибирск: Наука. Сиб. отд-ние, 1978.

19. Славятинская, М.Н. Учебное пособие по древнегреческому языку/ М. Н. Славятинская. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1988.

20. Соболевский, С.И. – Κοινή – «общий греческий язык (по связи с библейским)» / С.И. Соболевский // Православная богословская энциклопедия. – СПб, 1908. – Т. 9.

21. Христианство. Авторы-составители: А.А. Грицанов, Г.В. Синило. – Мн., Книжный Дом, 2009. (Религии мира).

22. Альбомы с репродукциями картин художников; фотографии скульптур и храмов, аудиозаписи музыкальных произведений.

#### Электронные ресурсы:

1. [www.graecolatini.by](http://www.graecolatini.by)
2. [www.azbyka.ru](http://www.azbyka.ru)

### **Перечень рекомендуемых средств диагностики и методика формирования итоговой оценки**

Оценка за ответы на лекциях (опрос) и практических занятиях (устный и письменный опрос) формируется на основе следующих критериев: правильность и полнота ответа, наличие аргументов, примеров из практики, выход на межпредметные связи.

При оценке презентации учитываются: содержание и полнота раскрытия темы, структура и последовательность изложения, источники и их интерпретация, наглядность и корректность оформления.

При оценке теста учитываются правильность и полнота ответа.

Формой текущей аттестации по дисциплине «Греческий язык Нового Завета» учебным планом предусмотрен зачет.

## Примерная тематика практических занятий

### Практическое занятие № 1.

Новый Завет: история написания, содержание, рукописи, печатные издания, переводы.

Образец тестовых заданий:

1. Назовите авторов синоптических Евангелий.
2. Какое Евангелие не входит в число синоптических?
3. Что означает слово «Христос» («Мессия»)?
4. Что представляет собой палимпсест? Назовите древнейшие и важнейшие палимпсесты – рукописи Нового Завета.
5. Кому принадлежит заслуга в нахождении Синайского кодекса?
6. Как называется перевод Библии на латинский язык?
7. Кто и когда впервые издал печатную книгу в Европе?
8. Назовите первое печатное издание греческого текста Нового Завета, датируемое 1514-1517 г.г., в котором параллельно давались тексты на греческом, еврейском, арамейском и латинском языках.
9. Назовите авторов критических изданий греческого Нового Завета (в противопоставление Textus Receptus).
10. Кого называют «апостолами славян»?
9. Назовите несколько рукописей церковнославянского текста Евангелий.
11. Назовите печатные издания церковнославянской Библии XVI-XVIII вв.
12. Кто в 1570-е гг. в своем поместье открыл типографию и издал некоторые Евангелия параллельно на двух языках: церковнославянском и старобелорусском? Все ли Евангелия издал этот просветитель?
13. Назовите авторов белорусских переводов Евангелий XX века.

### Практическое занятие № 2.

Чтение, грамматический анализ, перевод и лингвистический комментарий отрывка из Евангелия от Матфея (1:18-24; 5:1-19):

... τοῦ δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ γένεσις οὕτως ἦν μνηστευθείσης τῆς μητρὸς αὐτοῦ Μαρίας τῷ Ἰωσήφ πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺς εὐρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα ἐκ πνεύματος ἁγίου. Ἰωσήφ δὲ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς δίκαιος ὢν καὶ μὴ θέλων αὐτὴν δειγματίσαι ἐβουλήθη λάθρα ἀπολῦσαι αὐτήν...

### Практическое занятие № 3.

Чтение, грамматический анализ, перевод и лингвистический комментарий отрывка из Евангелия от Марка (1:1-15):

... ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ θεοῦ. Καθὼς γέγραπται ἐν τῷ Ἠσαΐα τῷ προφήτῃ ἰδοὺ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου προ προσώπου σου ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου. φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν κυρίου εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ...

#### **Πρακτικὸς ἀσκήση № 4.**

Чтение, грамматический анализ, перевод и лингвистический комментарий отрывка из Евангелия от Луки (15:11-32):

...ἦσαν δὲ αὐτῷ ἐγγίζοντες πάντες οἱ τελῶναι καὶ οἱ ἁμαρτωλοὶ ἀκούειν αὐτοῦ, καὶ διεγόγγυζον οἱ τε Φαρισαῖοι καὶ οἱ γραμματεῖς λέγοντες ὅτι οὗτος ἁμαρτωλοὺς προσδέχεται καὶ συνεσθίει αὐτοῖς...

#### **Πρακτικὸς ἀσκήση № 5.**

Чтение, грамматический анализ, перевод и лингвистический комментарий отрывка из Евангелия от Иоанна (1:1-22):

...ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος, οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν, πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἓν ὃ γέγονεν...

#### **Πρακτικὸς ἀσκήση № 6.**

Чтение, грамматический анализ, перевод и лингвистический комментарий отрывка из 1-го Послания к коринфянам (13:1-13):

...ἡ ἀγάπη μακροθυμεῖ, χρηστεύεται ἡ ἀγάπη, οὐ ζηλοῖ ἡ ἀγάπη, οὐ περπερεύεται, οὐ φυσιοῦται, οὐκ ἀσχημονεῖ, οὐ ζητεῖ τὰ ἑαυτῆς, οὐ παροξύνεται, οὐ λογίζεται τὸ κακόν...

### **Описание инновационных подходов и методов к преподаванию учебной дисциплины (эвристический, проективный, практико-ориентированный)**

При организации образовательного процесса используется *метод учебной дискуссии*, который предполагает участие студентов в целенаправленном обмене мнениями, идеями для предъявления и/или согласования существующих позиций по определенной проблеме.

Использование метода обеспечивает появление нового уровня понимания изучаемой темы, применение знаний (теорий, концепций) при решении проблем, определение способов их решения.

При организации образовательного процесса используется и *метод проектного обучения*, который предполагает:

– способ организации учебной деятельности студентов, развивающий актуальные для учебной и профессиональной деятельности навыки планирования, самоорганизации, сотрудничества и предполагающий создание собственного продукта;

– приобретение навыков для решения исследовательских, творческих, социальных, предпринимательских и коммуникационных задач.

### **Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся**

Для организации самостоятельной работы студентов по учебной дисциплине следует использовать современные информационные ресурсы, где размещены: комплекс учебных и учебно-методических материалов (учебно-программные материалы, учебное издание для теоретического изучения дисциплины, методические указания к практическим занятиям, материалы текущего контроля и текущей аттестации, позволяющие определить соответствие учебной деятельности обучающихся требованиям образовательных стандартов высшего образования и учебно-программной документации, в т.ч. вопросы для подготовки к зачету, задания, тесты, вопросы для самоконтроля, и др., список рекомендуемой литературы, информационных ресурсов и др.).

## Примерный перечень вопросов к зачету

1. Структура и основные части Библии. Ветхий Завет как первая часть христианской Библии и как Библия иудаизма.
2. Структура Нового Завета. Евангелие как особая литературная форма.
3. Рукописи греческого текста Нового Завета.
4. Печатные издания греческого текста Нового Завета.
5. Перевод Нового Завета на латинский язык.
6. Старославянские переводы Нового Завета Кирилла и Мефодия.
7. Церковнославянские издания Библии в России.
8. Попытки перевода Библии на русский язык. Синодальное издание полной русской Библии 1876 г.
9. Переводы Нового Завета на белорусский язык.
10. Κοινή: определение, история, сущность, источники.
11. Фонетические, лексические, морфологические и синтаксические особенности койнэ в сравнении с классическим греческим языком.
12. Сюжеты, образы и мотивы Нового Завета в памятниках мировой культуры.



## ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
1. Древнегреческий язык и авторы	Кафедра классической филологии	Нет изменений	Изменений не требуется. Протокол № 7 от 22.03.2019

**ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ ПО  
ИЗУЧАЕМОЙ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

на \_\_\_\_ / \_\_\_\_ учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры  
\_\_\_\_\_ (протокол № \_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 201\_ г.)

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_

УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета

\_\_\_\_\_